

**Zeitschrift:** Pionier : Zeitschrift für die Übermittlungstruppen  
**Herausgeber:** Eidg. Verband der Übermittlungstruppen; Vereinigung Schweiz. Feld-  
Telegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere  
**Band:** 58 (1985)  
**Heft:** 7-8  
  
**Vorwort:** Wir werden beurteilt!  
**Autor:** Kuhn, Werner

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# pionier

**Zeitschrift der Kommunikation**

Offizielles Organ des Eidg. Verbandes der Übermittlungstruppen (EVU) und der Schweiz. Vereinigung der Feldtelegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere (FTG)

Organe officiel de l'Association fédérale des Troupes de Transmission (AFTT) et de l'Association des Officiers et Sous-Officiers du Télégraphe de campagne

**Auflage**

3600 Exemplare

**Erscheinung**

Am 1. Dienstag des Monats (ausgenommen Doppelnummern)

**Redaktions- und Insetateschluss**

Am 10. des Vormonats (ausgenommen Doppelnummern)

**Preis pro Einzelnummer**

Fr. 3.20

**Nachdruck**

Nur mit ausdrücklicher Bewilligung der Redaktion gestattet

**Redaktion und Inseratenverwaltung des PIONIER**

H. und W. Wiesner  
Stutzweg 23, 4434 Hölstein  
P 061 97 20 13 ☎

**Regionalredaktionen**

Heidi Wiesner  
Stutzweg 23, 4434 Hölstein  
Telefon 061 97 20 13  
Philippe Vallotton  
Avenue Victor Ruffy 17, 1012 Lausanne  
Téléphone B 021 2291 66, P 021 3341 11  
Dante Bandinelli  
Via F. Zorzi 2, 6512 Giubiasco  
Telefon 092 27 11 66

**Adressverwaltung**

Walter Brogle  
Weidholzstrasse 4, 8624 Grüt  
G 01 3623200, P 01 9322297

**Rechnungswesen**

Peter Vontobel  
am Pfisterhölzli 52, 8606 Greifensee  
P 01 9400474

**Postcheckkonto**

Zürich 80-15666-8

**Druck und Versand**

Buchdruckerei Stäfa AG  
Postfach, 8712 Stäfa  
Telefon 01 928 11 01

## Wir werden beurteilt!

Die Zeiten sind vorbei, wo die Armee noch tabu war. Dies zeigt mit aller Deutlichkeit die Initiative für deren Abschaffung. Für Aussenstehende tritt die Armee heute vor allem in der Form von Flugzeug- und Schiesslärm, Militärlastwagen und Soldaten in Erscheinung. Dass wenigstens das Bild des Wehrmannes nicht zu einem negativen Erlebnis wird, haben wir Angehörigen der Armee alle in der Hand. Mit unserem korrekten Auftreten in der Öffentlichkeit dienen wir weit mehr der Sache der Armee, als man gemeinhin annimmt. Der Zweifel an unserer Glaubwürdigkeit beginnt mit einem schlechten allgemeinen Eindruck.

Wir silbergrauen Übermittlungsspezialisten dürfen uns aber nicht einbilden, wegen unserer sicher wichtigen Arbeit könnten wir das «Soldatische» vernachlässigen, da es in zweiter Priorität stehe. Die dafür massgebende Rechnung ist ganz einfach. Aussenstehende, die unser Metier nicht kennen, beurteilen zuerst unser Erscheinungsbild. Dies sind primär Auftreten, Haltung und Tenü. Es ist eine Tatsache, dass unsere gute Arbeit nicht zur Geltung kommt, wenn bei unserem Gegenüber zuerst der schlechte erste Eindruck überwunden werden muss.

In diesem Zusammenhang stellt die angespannte Finanzlage für die Sache der Übermittlung eine besondere Herausforderung dar. Wenn wir mit unseren grossen Ausbauplanen vor der kritischen Armeeführung bestehen wollen, muss der Gesamteindruck der Übermittler und unserer Arbeit untadelig sein. Dies gilt für unsere Leistung im WK wie auch für die Präsenz ausser Dienst.

Genau gleich schaffen wir gute Voraussetzungen für die Anerkennung und die Unterstützung des EVU mit dem guten ersten Eindruck. Dass dies mit einem «Militärkopf» noch lange nichts zu tun hat, möchte ich mit aller Deutlichkeit unterstreichen.

Auftreten, Haltung und Tenü fordern eine grosse Portion Selbstdisziplin und Verantwortungsbereitschaft von uns. Unserer Armee, aber auch unserem EVU sind wir dies schuldig.

*Major Werner Kuhn  
Zentralvorstand EVU  
Chef Basisnetz*

**IN DIESER NUMMER**

**SCHWEIZER ARMEE**

- Fähigkeiten auch zwischen den Diensten trainieren: Interview mit Bundesrat Jean-Pascal Delamuraz **2**
- Von der Information zur Kommunikation II **3**
- Messvorgang auf Tonfrequenz 840 Hz I **4**

**EVU AKTUELL**

- Militär und Umweltschutz **6**
- Zivilcourage ist mehr als Mut **7**

**ZIVILE NACHRICHTENTECHNIK**

- Kreativität in Technik und Industrie **8**

**AFTT INFORMATIONS REGIONALES**

- Communication 85 **10**
- Billet de Romandie **10**
- Actualités des sections **11**

**ASTT INFORMAZIONI REGIONALI**

- Gioventù e militare **12**

**SCHWEIZERISCHE VEREINIGUNG DER FELDTTELEGRAFENOFFIZIERE UND -UNTEROFFIZIERE**

- Die Ftg Of und Uof schalten jede Leitung **13**
- Tiro decentralizzato Pistola 50 m 1984 (f/d) **13**

**EVU-REGIONALJOURNAL**

- 15**

**EVU-KONTAKTADRESSEN**

- III. UG**

**PANORAMA**

- Veranstaltungskalender **20**